

## Le mot de l'Ambassadeur

Chères et chers compatriotes

La bonne nouvelle est que ceux qui voulaient se faire vacciner ont pu le faire. La mauvaise chose est que la pandémie nous limite toujours. Mais au moins, nous avons regagné une bonne partie des libertés que nous avons vécues autrefois.

Dans la dernière newsletter nous vous avons annoncé le départ de notre consul Sabine Jenkins. Entre-temps, elle a pu commencer son nouveau travail en Tunisie. Susanne Rosenkranz est à Antananarivo avec son mari depuis bientôt 3 mois. Vous allez faire connaissance avec la nouvelle cheffe de mission adjointe dans ce numéro.

Elle ne restera probablement pas avec nous aussi longtemps que le cuisinier de la résidence. Faustin Andriamihantson a travaillé pour la Confédération suisse pendant 32 (!) ans et prendra sa retraite bien méritée fin novembre. Toute l'équipe de l'ambassade, mais surtout le soussigné et tous les invités de la résidence suisse, le remercient pour son engagement et lui souhaitent, ainsi qu'à sa famille, le meilleur pour l'avenir.

Dans ce numéro, vous trouverez également des informations sur la célébration du 1er août, les petites actions et quelques impressions des événements culturels de cette Ambassade. Bien sûr, l'invitation à la traditionnelle fête de la Saint-Nicolas début décembre ne devrait pas manquer.

Avec mes salutations les meilleures

Chasper Sarott

Care concittadine, cari concittadini,

La buona notizia è che quelli che volevano essere vaccinati hanno potuto farlo. La cattiva notizia è che la pandemia limitaci ancora. Ma almeno abbiamo riguadagnato gran parte della libertà che avevamo prima.

Nell'ultima newsletter abbiamo annunciato la partenza della nostra consola Sabine Jenkins. Nel frattempo ha potuto iniziare il suo nuovo lavoro in Tunisia. Susanne Rosenkranz è ad Antananarivo con suo marito da quasi 3 mesi. In questo numero farete conoscenza con la nuova vice capo missione.

Probabilmente non rimarrà con noi per tutto il tempo in cui il cuoco della residenza. Faustin Andriamihantson ha lavorato per la Confederazione per 32 (!) anni e andrà in pensione alla fine di novembre. Tutto la squadra dell'ambasciata, ma soprattutto il sottoscritto e tutti gli ospiti della residenza svizzera, ringraziarlo per il suo impegno e auguriamo a lui e alla sua famiglia il meglio per il futuro.

In questo numero, troverete anche informazioni sulla celebrazione del 1° agosto, le piccole azioni e alcune impressioni degli eventi culturali di questa Ambasciata. Naturalmente, l'invito alla tradizionale festa di San Nicola all'inizio di dicembre non dovrebbe mancare.

Con i miei migliori saluti

Chasper Sarott

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Die gute Nachricht ist, dass sich diejenigen, die sich impfen lassen wollten, dies tun konnten. Die schlechte, dass uns die Pandemie nach wie vor einschränkt. Aber immerhin haben wir einen guten Teil der einst gelebten Freiheiten wieder.

In der letzten Newsletter kündigten wir Ihnen den Abgang unserer Konsulin Sabine Jenkins an. Mittlerweile hat sie ihre neue Tätigkeit in Tunesien aufnehmen können. Seit gut 3 Monaten ist Susanne Rosenkranz mit ihrem Ehemann in Antananarivo. Sie werden die neue stellvertretende Missionschefin in dieser Ausgabe kennenlernen.

Wahrscheinlich wird sie nicht so lange bei uns bleiben wie der Koch der Residenz. Faustin Andriamihantason stand während 32 (!) Jahren im Dienst der Schweizerischen Eidgenossenschaft und tritt Ende November in den wohlverdienten Ruhestand. Das ganze Botschaftsteam, aber vor allem der Unterzeichnete und alle Gäste der Schweizer Residenz, danken ihn für sein Engagement und wünschen ihm und seiner Familie alles Gute für die Zukunft.

Weiter finden Sie in dieser Ausgabe Informationen über die 1.-August-Feier, die Kleinaktionen der Botschaft und ein paar Impressionen von den Kulturveranstaltungen. Nicht fehlen darf natürlich auch die Einladung zur traditionellen Sankt Nikolaus Feier anfangs Dezember.

Mit freundlichen Grüßen

Chasper Sarott

## **Bienvenue à Madame Rosenkranz**

Chers Compatriotes,

Après divers engagements pour le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) dans les continents d'Asie, d'Amérique du Nord et d'Europe ainsi qu'à la centrale à Berne, j'ai le privilège, avec mon mari Tim Brown, de pouvoir m'immerger dans la vie de la région sub-saharienne, précisément de Madagascar.

Nous avons reçu un accueil très chaleureux ici à Tana, aussi bien par l'équipe professionnelle de cette représentation que par les personnes que nous avons eu le plaisir de rencontrer. Cela nous a beaucoup facilité le début de notre séjour sur la Grande Île de sorte que nous nous y sentons déjà comme chez nous après seulement quelques semaines.

Lors de certains événements ces dernières semaines, j'ai eu l'opportunité de faire connaissance avec l'un ou l'autre parmi vous. Bien sûr, je tiens beaucoup à pouvoir connaître, au fur et à mesure, toute la communauté suisse à Madagascar, aux Seychelles et aux Comores.

Ma team et moi, nous nous engageons à fournir un service public de qualité. Vous êtes les bienvenus et vous pouvez nous contacter pour telles ou telles choses: Nous serons là pour vous!



**Madame Susanne Rosenkranz, Première secrétaire**

J'aimerais saisir cette occasion pour attirer votre attention sur le « Guichet en ligne du DFAE ». Cet instrument électronique vise à faciliter le contact entre les ressortissants suisses qui résident à l'étranger et la représentation suisse compétente. S'inscrire au registre des Suisses de l'étranger, commander des attestations, annoncer un changement d'état civil ou s'abonner à des publications : avec le guichet en ligne, les Suissesses et les Suisses de l'étranger ont la possibilité de recourir à ce type de prestations depuis chez eux, en toute tranquillité : [Le Guichet en ligne.](#)



## Au revoir à Monsieur Faustin

Après 32 ans au service de l'Ambassade de Suisse à Madagascar, le Chef Faustin prendra sa retraite bien méritée. Sa recette préférée est l'émincé de zébu à la Zurichoise avec des röstis. Mais elle ne sera pas la seule chose qui va nous manquer. Toute l'équipe de l'Ambassade tient à remercier Monsieur Andriamihantson de son engagement, son professionnalisme et sa gentillesse. Il va nous manquer !

Monsieur Faustin nous résume ci-après son long parcours :

« Le 1<sup>er</sup> mai 1989, j'ai commencé à travailler à la Résidence de Suisse, comme majordome et chauffeur. Après le décès de l'ancien cuisinier, Madame Heller m'a donnée des notions de cuisine et, pendant son séjour à Madagascar, elle m'a toujours aidé à préparer différents menus.

Après 4 ans, ils sont partis, et Madame Cousin a continué, à son tour, de me former dans la cuisine. Grâce à ce soutien, j'étais devenu le cuisinier provisoire.

2 ans et demi plus tard, après le départ de Madame Cousin, Madame Céline prenait la relève. Pendant son passage, j'ai appris la cuisine italienne. Elle m'encourageait chaque jour à maîtriser davantage mon nouveau métier. Pour cela et durant une certaine période, elle m'avait envoyé une collection de livres de cuisine suisse « Betty Bossi », afin d'avoir encore plus d'idées.

Par la suite, les chargés d'affaires Dominik Langenbacher et Benoît Girardin, puis les Ambassadeurs Carlos Orga, Eric Mayoraz, Philippe Brandt et Chasper Sarott, étaient tous très fiers de me présenter en tant que leur cuisinier à la résidence de Suisse devant leurs invités.

Je n'oublierai jamais le voyage que j'ai pu faire en Suisse afin de participer à la « Master Class 2015 » à Berne au fameux hôtel Bellevue Palace.

Je remercie de tout cœur le Gouvernement suisse, l'Ambassade de Suisse à Madagascar et le peuple suisse de cette belle expérience. »

Bon vent, Monsieur Faustin !



## Affaires consulaires

### Travelcheck :

Les personnes désirant se rendre en Suisse peuvent vérifier avant leur départ les conditions d'entrée qui s'appliquent selon leur situation : [Travelcheck](#).

### « SWI plus » :

L'app de SWI swissinfo.ch «SWI plus» propose à la Cinquième Suisse un briefing quotidien contenant les informations-clé du jour. «SWI plus»: toute l'actualité de la Suisse avec une attention particulière portée à la région linguistique concernée – de manière concise, informative et ponctuelle, tous les jours à 17 h 00.

Liens:

- «SWI plus» pour [Android](#)
- «SWI plus» pour [iOS](#)
- <https://www.swissinfo.ch/fre/la-cinqui%C3%A8me-suisse>

**RENDEZ-VOUS AVEC LA SUISSE**

A 5 heures précises !



L'App pour les Suisses de l'étranger

## Agenda culturel

### **Festival inclusif et pluridisciplinaire Miaraka**

Le 16 septembre, la résidence de Suisse s'est transformée en lieu de spectacle. Dans le cadre du festival inclusif et pluridisciplinaire Miaraka, un atelier de percussion pour des personnes en situation de handicap et une performance de danse contemporaine avaient été organisés. Le festival, qui a eu lieu pour la deuxième fois, est ouvert à toutes formes de collaboration et disciplines artistiques, comme la photographie, la danse et la musique, mettant en avant la notion d'inclusion.



### **Musée de la photo**

L'exposition « Trains de Suisse... trains malgaches ! » a été inaugurée le 8 octobre 2021. Elle restera accessible au Musée de la Photo d'Antananarivo jusqu'à la fin du mois de février 2022.





## Madajazzcar

La 32<sup>ème</sup> édition du Festival International Madajazzcar a rendu hommage à Désiré Razafindrazaka. Le Trio Marc Perrenoud qui était en tournée à Madagascar en 2008 a enregistré une vidéo pour témoigner de leur rencontre avec le défunt. L'Ambassade a inclus ce travail dans le concert qui a eu lieu le 17 octobre à la Résidence de Suisse à Ambohibao, animé par Tsanta Randriamihajaso Quartet lors d'une journée ensoleillée et pleine de jazz.

## Settimana della lingua italiana

La « Settimana della lingua italiana » a été organisée pour la deuxième fois par le Consulat Honoraire d'Italie, l'Institut Français de Madagascar et l'Ambassade de Suisse. Un ciné-brunch, y inclus un concert d'une chorale ont honoré la langue italienne le dimanche 24 octobre 2021. A cette occasion, le film du réalisateur suisse Niccolò Castelli intitulé « Atlas » a été projeté.



## **Petites actions 2021**

Quelques projets en photos sur les 9 sélectionnés et financés, cette année :



Construction d'une petite bibliothèque scolaire pour l'Ets NUR à Majunga : Association MASHIYYAT



Mouvement Divers'Unité, dans le cadre de leur projet intitulé « SOS LGBTphobie Madagascar »

L'Ambassadeur Sarott a prévu d'assister à quelques inaugurations de ces réalisations, dans la mesure du possible. La première en vue est le projet de la Fondation Heritsialonina qui consiste à la réhabilitation du Centre de santé de base (CSB) Rova à Fianarantsoa.



## Fête nationale suisse 2021

Après une année 2020 compliquée durant laquelle la fête du 1<sup>er</sup> août s'est déroulée virtuellement, le 29 juillet 2021, toute l'équipe de l'Ambassade était ravie de pouvoir célébrer à nouveau comme à l'accoutumée la fête nationale suisse dans le jardin de la Résidence. Tant la communauté suisse résidente ou de passage ainsi que les représentants des autorités malagasy et de la communauté internationale ont répondu présents au cours de cette journée.



## Saint-Nicolas 2021

---

### Célébration de la fête de la Saint Nicolas

Conformément à la tradition, la communauté suisse de Madagascar célébrera le **samedi 4 décembre 2021** la fête de la Saint Nicolas à la Résidence à Ambohibao.

Vous trouverez annexée à la présente lettre d'information l'invitation à cet événement.

Comme à l'accoutumée, cette Ambassade vous prie de bien vouloir l'informer de votre participation à l'aide du coupon réponse d'ici au **26 novembre**.

**Veillez noter que le respect des gestes barrières reste en vigueur !**

---

### Contact/Impression

*Ambassade de Suisse*

*Immeuble « ARO » - 2ème Etage*

*Làlana Solombavambahoaka Frantsay 77*

*Antsahavola - Boîte postale 118*

*101 Antananarivo*

Téléphone : +261 20 22 629 97 / 98

Fax +261 20 22 289 40

Courriel: [antananarivo@eda.admin.ch](mailto:antananarivo@eda.admin.ch)

Internet: [www.eda.admin.ch/antananarivo](http://www.eda.admin.ch/antananarivo)